

# FLASH INFO

## EUROPE

1<sup>er</sup> mars 2010

### ALLEMAGNE

#### Conjoncture – Le secteur de la construction tombe.

Malgré les mesures de stimulation, l'industrie de la construction a connu en 2009 la plus forte baisse des commandes de cinq ans. Une raison importante est l'affaiblissement du secteur du logement. Selon le Bureau fédéral de la statistique, les commandes de construction de maisons ont baissé de 6,6 %, et celles de construction de bâtiments ont diminué de 13 %. Le chiffre d'affaires total du secteur de la construction a reculé de 4,1 % à 83,3 milliards d'euros. Toutefois, une reprise a été perçue en fin d'année. En effet, les sociétés de construction recevaient 6,1 % plus de commandes qu'en décembre 2008, ce qui est la plus forte montée depuis le janvier 2008.

#### Konjunktur – Baubranche stürzt ab.

*Die Bauwirtschaft hat im Rezessionsjahr 2009 trotz des Konjunkturpakets den stärksten Auftragsrückgang seit fünf Jahren verzeichnet. Ein Hauptgrund ist der schwächelnde Wohnungsbau. Die Bestellungen sanken um 6,6 %, wie das Statistische Bundesamt mitteilte. Dabei traf es besonders den Hochbau hart: Hier brachen die Aufträge sogar um 13 % ein. Der gesamte Umsatz im Baugewerbe gab um 4,1 % auf 83,3 Milliarden Euro nach. Zum Jahresende zeichnete sich jedoch eine spürbare Belebung ab. Die Baufirmen erhielten 6,1 Prozent mehr Aufträge als im Dezember 2008, das ist der stärkste Anstieg seit Januar 2008.*

*Focus, 25 février 2010, (1 p.)*

#### Conjoncture – Le dressement est-il déjà fini ?

La reprise de l'économie allemande est chancelante. Le produit intérieur brut (PIB) a stagné au quatrième trimestre de 2009, sur le trimestre précédent, a indiqué le Bureau fédéral des statistiques de Wiesbaden, confirmant l'estimation préliminaire de janvier. Pour 2009, il a confirmé un effondrement du produit intérieur brut autour de 5,0 %. L'Allemagne était tombée au cours de l'année dernière dans la récession la plus profonde depuis l'existence de la République fédérale.

#### Konjunktur – Ist der Aufschwung schon wieder vorbei.

Die Erholung der deutschen Wirtschaft ist ins Stocken geraten. Das Bruttoinlandsprodukt (BIP) stagnierte im vierten Quartal 2009 auf dem Niveau des Vorquartals, teilte das Statistische Bundesamt am Freitag in Wiesbaden mit und bestätigte damit eine erste Schätzung vom Januar. Für das Gesamtjahr bestätigten die Statistiker einen Einbruch des Bruttoinlandsprodukts (BIP) um 5,0 Prozent. Damit war Deutschland im vergangenen Jahr in die tiefste Rezession seit Bestehen der Bundesrepublik gestürzt.

*Focus, 12 février 2010, (1 p.)*

## ESPAGNE

### **Blanco projette de réduire le salaire des contrôleurs de la navigation aérienne à 200.000 euros.**

Le ministre de l'Équipement, José Blanco, veut réduire de 40 % le salaire des contrôleurs de la navigation aérienne (salaires qui pour un certain nombre frôle les 700.000 euros) pour arriver à une moyenne annuelle de 200.000 euros. Selon lui, c'est la seule solution pour réduire l'important déficit et 15 % des taxes de navigation aérienne. Un modèle aéroportuaire efficace ne peut être atteint avec les coûts actuels de navigation aérienne. Le ministre a expliqué que pour que le nouveau modèle de gestion d'AENA (Aéroports Espagnols et Navigation Aérienne), soit efficace et compétitif, il ne voit pas d'autre solution, en premier lieu, qu'une réduction des taxes de navigation aérienne et donc la réduction des postes.

### **Blanco quiere reducir el sueldo de los controladores a 200.000 euros**

*El ministro de Fomento, José Blanco, quiere reducir el salario de los controladores aéreos hasta una media anual de 200.000 euros (sueldos actualmente entre 330.000 y 700.000 euros), lo que permitirá reducir el importante déficit así como las tasas de navegación aérea del 15 por ciento. En su opinión, no se puede abordar un modelo aeroportuario eficiente con los actuales costes de navegación aérea. El ministro ha explicado que para que el nuevo modelo de gestión de AENA (Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea) sea eficiente y competitivo requiere como primera medida un recorte de las tasas de navegación aérea y pues la supresión de puestos.*

*El Mundo, 19 janvier 2010, (1 p.)*

### **Une baisse de tourisme en Espagne.**

La chute du tourisme étranger qui commence en 2008 correspond au début de la crise qui s'aggrave en 2009. Le secrétaire d'état du tourisme, Joan Mesquida, informe qu'un peu plus de 52 millions de personnes ont visité l'Espagne cette année, soit 8.7% de moins qu'en 2008. 57.4 millions de touristes arrivèrent cette année soit 2.6% de moins qu'en 2007 (la meilleure année de l'histoire du secteur avec 59.1 millions de touristes). Cette réduction d'affluence « dans un contexte de récession mondiale » comme l'affirmait Joan Mesquida ne s'était pas produite depuis 2003.

### **Una baja del turismo en España.**

*La caída del turismo extranjero que comienza en 2008 corresponde al principio de la crisis que se agrava en 2009. El secretario de Estado del turismo "Joan Mesquida" informa que un poco más de 52 millones de personas visitaron España este año, es decir el 8.7 % menos que en 2008. 57.4 millones de turistas llegaron este año o sea el 2.6 % menos que en 2007 (el mejor año de la historia del sector con 59.1 millones de turistas). Esta reducción de flujo en un contexto de recesión mundial " como lo afirmaba Joan Mesquida no se había producido desde 2003.*

*EIPais, 14 janvier 2010, (1 p.)*

### **FTSE : un conseil d'administration sans femme.**

25 % des entreprises du FTSE n'ont pas de femme dans leur Conseil d'Administration, soit 9 sociétés sur 35. Cependant, la plupart des entreprises comme ACS, Bankinter, Cintra procèdent à un quota minimum avec les recommandations de l'équipe de direction. De nombreux efforts sont faits étant donné que le nombre de femmes est passé de 26 à 43 % en un an. De plus, les données démontrent que la présence des femmes améliore les performances des sociétés dans la prise de décision. Toutefois, il est regrettable de voir que cette inégalité persiste dans le Conseil d'Administration.

### **Ibex : un Consejo de Administración sin mujer**

El 25 % de las empresas del Ibex no tiene a ninguna mujer en su Consejo de Administración es decir 9 de cada 35 sociedades. Sin embargo, la inmensa mayoría de las empresas como ACS, Bankinter, Cimbró procede a un índice mínimo de conformidad con las recomendaciones del código de gobernanza de empresa. Los numerosos esfuerzos son hechos dado que el número de mujeres ha pasado del 26 al 43 % en un año. Además, los datos de la empresa demuestran que la presencia de las mujeres mejora las realizaciones de las sociedades en la toma de decisiones. No obstante, es lamentable ver que esta desigualdad persiste en el Consejo de Administración.

*EIPais, 15 janvier 2010, (1 p.)*

## GRANDE- BRETAGNE

### **Un plan d'exonération de 400£ pour l'achat d'une chaudière.**

Des milliers de ménages vont pouvoir bénéficier de ce nouveau projet de loi destiné à réduire les émissions de Co2. Ils bénéficieront d'une réduction de 400 livres. Le nouveau plan du gouvernement va garantir 250.000 emplois à travers les dizaines de milliers activités de petites et moyennes entreprises impliquées dans la fabrication de chaudière, des ventes et l'installation qui forme un composant essentiel de l'économie carbonique britannique.

#### ***Boiler scrappage scheme offers £ 400-off vouchers***

*Thousands of households will be able to apply for vouchers giving them £ 400 off the price of a new boiler, under a « scrappage » scheme launched today to cut carbon and help people save money on bills. The government's new "scrappage" scheme will help to secure 250 000 jobs across the tens of thousands of small and medium sized businesses involved in boiler manufacturing, sales and installation that form a vital component of Britain's low carbon economy.*

*The Independent, 5 janvier 2010, (1 p.)*

### **Les conteneurs pliables : une façon plus respectueuse pour l'environnement de transporter les marchandises**

En 1956, Malcolm McLean, un camionneur de Caroline du Nord, a lancé le premier "conteneur" intermodal de transport maritime, qui pourrait être transféré facilement entre les camions, trains et navires. René Giesbers, un ingénieur des systèmes de chauffage venant des Pays-Bas, a inventé un conteneur d'expédition en plastique pliable qui, il l'espère, remplacera le design en acier de ceux de McLean's. Ces conteneurs sont en "fibre de verre" et leur poids a été réduit de 25% et lorsqu'ils sont repliés, ils ne représentent qu'un quart de leur taille. Facile à nettoyer et écologiques, ils seraient très utiles pour les courants d'échanges entre la Chine et l'Amérique, car ils prennent moins de place. Giesbers espère que d'ici 2020 ses nouveaux conteneurs représenteront 4% du marché.

#### ***A collapsible shipping container: A more environmentally friendly way to transport goods***

*In 1956 Malcolm McLean, a trucker from North Carolina, launched the first "intermodal" shipping container, which could be transferred easily between lorries, trains and ships. Rene Giesbers, a heating-systems engineer from the Netherlands, has invented a collapsible plastic shipping container which, he hopes, will replace McLean's steel design. These containers are in "fiberglass" and their weight has been reduced by 25% and when folded they represent only a quarter of their size. Easy to clean and green, they would be very useful for trade flows between China and America because they take less space. Giesbers hopes that by 2020 these new containers will represent 4% of the market.*

*www.economiste.com, janvier 2010 (1 p.)*